

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA

z dne 16. septembra 2010

o podpisu Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani v imenu Evropske unije in o njegovi začasni uporabi

(2011/265/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 91, člena 100(2), člena 167(3) in člena 207, v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 23. aprila 2007 pooblastil Komisijo, da se v imenu Evropske unije in njenih držav članic pogaja o sporazumu o prosti trgovini z Republiko Korejo (v nadaljnjem besedilu: Koreja).

(2) Navedena pogajanja so bila zaključena, Sporazum o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) pa je bil parafiran 15. oktobra 2009.

(3) Člen 15.10.5 Sporazuma določa njegovo začasno uporabo.

(4) Sporazum bi bilo treba podpisati v imenu Unije in ga začasno uporabljati do zaključka postopkov, potrebnih za njegovo sklenitev.

(5) Ta sporazum ne vpliva na pravico investitorjev iz držav članic Unije, da izkoristijo kakršno koli ugodnejšo obravnavo, določeno v katerem koli sporazumu o naložbah, katerega pogodbenici sta država članica in Koreja.

(6) V skladu s členom 218(7) Pogodbe je primerno, da Svet pooblasti Komisijo, da odobri nekatere manjše spremembe Sporazuma. Komisijo bi bilo treba pooblastiti, da določi zaključek upravičenosti koprodukcij, kot je določeno v členu 5 Protokola o sodelovanju v kulturi, razen če Komisija odloči, da bi bilo treba to upravičenje ohraniti, kar odobri Svet po posebnem postopku, potrebnem tako zaradi občutljive narave tega elementa Sporazuma kot zaradi dejstva, da se bo Sporazum sklenil s strani Unije in njenih držav članic. Poleg tega bi bilo Komisijo treba pooblastiti, da odobri spremembe, ki jih sprejme Delovna skupina za geografske označbe v skladu s členom 10.25 Sporazuma.

(7) Primerno je določiti ustrezne postopke za zaščito geografskih označb, ki so zaščitene v skladu s Sporazumom.

(8) Unija bi morala aktivirati postopke v zvezi z omejitvami povračila carin, zaščitnimi ukrepi in reševanjem sporov, kadar so izpolnjeni pogoji iz zadevnih določb Sporazuma. Pravice Unije iz člena 14 (Povračilo ali oprostitev carin) Protokola o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja k Sporazumu bi bilo treba uveljavljati v skladu z ustreznimi določbami, ki bodo vsebovane v Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta o izvajanju dvostranske zaščitne klavzule Sporazuma o prosti trgovini med EU in Korejo.

(9) Začasna uporaba, predvidena s tem sklepom, ne vpliva na delitev pristojnosti med Unijo in njenimi državami članicami v skladu s Pogodbama –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani se odobri v imenu Unije, s pridržkom sklenitve navedenega sporazuma.

Besedilo Sporazuma je priloženo k temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e) za podpis Sporazuma v imenu Unije, s pridržkom njegove sklenitve.

Člen 3

1. Unija Sporazum začasno uporablja, kakor je določeno v členu 15.10.5 Sporazuma, do zaključka postopkov, potrebnih za njegovo sklenitev. Začasno se ne uporabljajo naslednje določbe:

— členi 10.54 do 10.61 (kazensko izvrševanje pravic intelektualne lastnine),

— člen 4(3), člen 5(2), člen 6(1), (2), (4) in (5), členi 8, 9 in 10 Protokola o sodelovanju v kulturi.

2. Z namenom določitve datuma začasne uporabe, Svet določi datum, do katerega se uradno obvestilo iz člena 15.10.5 Sporazuma pošlje Koreji. Navedeno uradno obvestilo zajema napotila na določbe, ki jih ni mogoče začasno uporabljati.

Svet uskladi dejanski datum začetka začasne uporabe z datumom začetka veljavnosti predlagane Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o izvajanju dvostranske zaščitne klavzule Sporazuma o prosti trgovini med EU in Korejo.

3. Generalni sekretariat Sveta bo v *Uradnem listu Evropske unije* objavil datum, od katerega se bo Sporazum začasno uporabljal.

Člen 4

1. Komisija Koreji predloži obvestilo, da Unija ne bo podaljšala obdobja upravičenosti koprodukcij v skladu s členom 5

Protokola o sodelovanju v kulturi po postopku iz člena 5(8) navedenega protokola, razen če Svet na predlog Komisije štiri mesece pred koncem tega obdobja upravičenosti odobri nadaljevanje upravičenosti. Če Svet odobri nadaljevanje upravičenja, se ta določba ponovno začne uporabljati ob koncu podaljšanega obdobja upravičenosti. Za posebne namene odločanja o nadaljevanju obdobja upravičenosti Svet odloča soglasno.

2. Komisija za namene člena 10.25 Sporazuma v imenu Unije odobri spremembe Sporazuma na podlagi odločitev Delovne skupine za geografske označbe. Če zainteresirane strani ne dosežejo dogovora, potem ko so bili podani ugovori v zvezi z geografskimi označbami, Komisija sprejme takšno stališče po postopku iz člena 15(2) Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila⁽¹⁾. Obdobje iz člena 5(6) Sklepa Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil⁽²⁾ je en mesec.

Člen 5

1. Ime, zaščiteno v skladu s pododdelkom C „Geografske označbe“ iz poglavja deset Sporazuma, lahko uporablja vsak gospodarski subjekt, ki trži kmetijske proizvode, živila, vina, aromatizirana vina ali žgane pijače, ki so v skladu z ustrezno specifikacijo.

2. Države članice in institucije Unije izvršujejo zaščito, določeno v členih 10.18 do 10.23 Sporazuma, vključno na zahtevo zainteresirane strani.

Člen 6

Stališče, ki ga Unija zavzame v Odboru za sodelovanje v kulturi glede odločitev s pravnimi učinki, določi Svet v skladu s Pogodbo. Predstavniki Unije v Odboru za sodelovanje v kulturi so visoki uradniki Komisije in držav članic, ki imajo strokovno znanje in izkušnje v kulturnih zadevah in praksah in ki zastopajo stališče Unije v skladu s Pogodbo.

Člen 7

Določba, ki se uporablja za sprejetje potrebnih izvedbenih pravil za uporabo pravil iz Priloge II(a) k Protokolu o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinov upravnega sodelovanja iz Sporazuma, je člen 247a Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti⁽³⁾.

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

⁽³⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

Člen 8

Sporazum se ne razlaga tako, kot da podeljuje pravice ali uvaja obveznosti, na katere se je možno neposredno sklicevati pred sodišči Unije ali držav članic.

Člen 9

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 16. septembra 2010

Za Svet
Predsednik
S. VANACKERE
